

# Information

## Hard Equipment

<b>Einbauanleitung Kupplungsdeckel</b>	<b>SX/EXC 250/400/450/525 00-06</b>
<b>Mounting instructions for clutch cover</b>	<b>SX/EXC 250/400/450/525 00-06</b>
<b>Istruzioni di Montaggio Coperchio Frizione</b>	<b>SX/EXC 250/400/450/525 00-06</b>
<b>Notice de montage Couvercle d'embrayage</b>	<b>SX/EXC 250/400/450/525 00-06</b>
<b>Instrucciones para el montaje de la tapa del embrague</b>	<b>SX/EXC 250/400/450/525 00-06</b>

**KTM Teilenummer / Partnumber / Cod.art. / Référence / Número de la pieza KTM**  
**59030101044**

08.2005

3.211.118

*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.at](http://www.ktm.at)*

**KTM**  
**HARD EQUIPMENT**

**DEUTSCH**

Danke, daß Sie sich für KTM Hard Equipment entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Hard Equipment ist rennerprobt und gewährleistet ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte.

**ENGLISH**

Thank you for choosing KTM Hard Equipment!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Hard Equipment is race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

**ITALIANO**

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Hard Equipment.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Il KTM Hard Equipment è collaudato nelle competizioni ed assicura altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

**FRANCAIS**

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Hard Equipment.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

KTM Hard Equipment a été testé en compétition et garantit les plus hautes performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

**ESPAÑOL**

Gracias por haberse decidido por el Hard Equipment KTM.

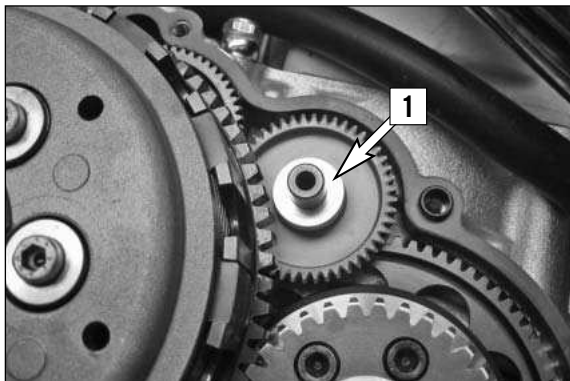
Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

El Hard Equipment KTM está probado en competiciones y garantiza el mejor rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.



Bei allen EXC Modellen (+ SX Modelle mit E-Startkit) von Modelljahr 2000 bis 2005 muss auf der Kickstarterzwischenwelle eine Scheibe [1] 10x20x5,7mm (KTM Nummer 59040050000) verbaut werden.

**HINWEIS:**

Ab Modelljahr 2006 wird diese Scheibe nicht mehr benötigt

Weiters benötigen Sie eine Dichtung 59030027000 und einen Kupplungsaussendeckel 59030026000 (Druckguss) oder SXS06450235 (gefräst)

A 10x20x5.7mm washer [1] (KTM number 59040050000) must be mounted on the kickstarter idler shaft for all EXC models (+ SX models with electric starter kit) from model year 2000 to 2005.

**NOTE:**

This washer is no longer needed starting with model year 2006

You will also need a gasket 59030027000 and an outer clutch cover 59030026000 (die-cast) or SXS06450235 (milled)

Su tutti i modelli EXC (+ modelli SX con kit avviamento elettrico) dal 2000 al 2005 è necessario montare sull'albero intermedio del pedale avviamento una rondella [1] 10x20x5,7mm (codice KTM 59040050000).

**AVVERTENZA:**

A partire dai modelli 2006 questa rondella non serve più.

Ci vogliono inoltre una guarnizione 59030027000 ed un coperchio frizione esterno 59030026000 (in pressofusione) oppure SXS06450235 (fresato).

Sur tous les modèles EXC (et les modèles SX avec le kit de démarreur électrique) entre 2000 et 2005 il faut une rondelle [1] 10x20x5,7 mm (référence KTM 59040050000) sur l'arbre intermédiaire de kick.

**NOTA BENE:**

A partir du modèle 2006 cette rondelle n'est plus nécessaire.

En revanche sont toujours nécessaires un joint 59030027000 et un couvercle d'embrayage 59030026000 (moulé) ou SXS06450235 (fraisé).

En todos los modelos EXC (+ modelos SX con juego de arranque eléctrico) desde el modelo del año 2000 hasta el 2005 se debe montar una arandela [1] 10x20x5,7mm (número KTM 59040050000) sobre el eje intermedio de puesta en marcha.

**ADVERTENCIA:**

A partir del modelo 2006 ya no se necesita esta arandela.

Además se necesita una junta 59030027000 y una tapa exterior de embrague 59030026000 (fundida a presión) o SXS06450235 (fresada).